





**△雲埠達權社通告**  
爲通告事。茲開徵收本社年費案。於昨十一日。是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常。陳宜談。二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙。陳。二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈  
雲埠達權社社長周玉生  
書記簡建平

**WILLIAM STEPHEN KAN  
KER & KER LTD**  
Real Estate Insurance  
Mortgages & Rentals  
811 W. Pender St  
Vancouver, B. C.

雲高華地產業經紀人簡而明  
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900

**實業買賣  
按揭燕梳**



236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

**新到貨品**  
糯米枝干  
生晒槐枝干  
送禮茗茶  
各款糖薑  
大沙田柚  
沙坪粉葛  
佛手白菓

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

**最新運到元月十八日登市**  
唐山冰霜海鮮  
去頭無壳明蝦肉  
去頭無壳細蝦仁  
祖國爽脆响螺肉  
祖國大隻田雞骨  
肥身大鰱魚 鯪魚 魷魚  
去頭大明蝦常備供應

**卡城洪門黨社  
春宴賀儀鳴謝**  
黃開強十五元 黃江夏堂雲山公所 黃開福 張松林 余鴻恩 方來 李廷俊 張安 每十元 梁昌明 振鴻 梁元 梁元 余文雅 馬榮棠 馬若夢 黃少凡 林三合 余漢中 黃祥 李保 梁修熾 余開沾 陳自偉 李奕偉 黃樹璋 馬思聰 勞德 朱國良 梁元灼 方裕民 梁彬邦 陳華有 劉頌權 勞宜文 丘煥謙 梁少城 李振光 黃國藩 黃桂棠 梁慶理 梁國安 馬世禧 陳葉

**中國婚俗特輯出版**  
我國人對於婚姻儀式，向主隆重，繁文縟節，多至數日，爲求加以研討，人生漫談圖文綜合性週刊，特聘名家撰成有關婚俗大小精華文章十數篇，刊成特輯，昨在第七十六期出版，同期登載李麗華與嚴俊蜜月花架，極富情趣，新開畫片有孔子聖廟訪問東京，空中小姐競選，僑社動態，香艷圖片有木馬搖擺舞，大馬與商業，國際性感女郎介紹共七頁之多，用粉紙精印，玲瓏可喜，又第三會微贈紅杏香滿園花似錦，已開始收卷，詳情請參考該刊簡約。

**卑詩百年省慶消息**  
△海外各地報章宣傳  
籌備總會宣傳主任漢仁謂：籌備總會以各地報章，不但英文方面宣傳省慶，全世界海外各地報章，均發表此事，甚感欣慰，文化界人士對此亦有興趣及合作精神，尤爲感佩。  
△特輯贈狀  
卑詩省省務廳，省長品傑，特贈獎狀，謝狀子有功人士。  
△特輯「卑詩省簡史」等  
全省各地學校教師，及文教人員，有興關於卑詩省歷史之研究者，特贈予「卑詩省簡史」等。

**加拿大與中國**  
一七七八年英國庫克船長來西北海岸探險成名。  
在美洲西北海岸探險，是有許多困難之問題發生，而毛皮貿易使英國人獲利很多。  
庫克船長是在一七七九年逝世，他的船員曾在此間採得毛皮很多，計海狸皮一千五百塊，但他們都只換得些微的毛皮。初時他們將毛皮改爲衣服用。後來他們將毛皮改爲衣服用。不值六個仙的毛皮，在中國即可賣到七百元。

**駐雲高華支部職員**  
正主席 司徒德子 副主席 周玉生  
執行委員 簡國安 陳文彬 蔣安翹 簡建平 伍澤源 王華進 簡邦健 徐子榮 梅拱學 候補委員 鄭其海 林伯勝 黃義華 秘書 呂定國 黃義華 財政 梁國安 梁國新 李耀輝 林岳熙 財政 梁國安 梁國新 李耀輝 林岳熙 財政 梁國安 梁國新 李耀輝 林岳熙

**民國四十一年**  
李瑞 余球 曹義會 雷家順 陳鏡 明 梁才邦 李清瑞 陳軒文 梁維珍 周金鼎 吳津豪 梁維文 每五元 (未完)

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**雲埠洪門體育會  
民國四十一年職員**  
會長 簡國安 副 梁啓新  
副會長 簡建平 副 陳文彬  
書記 黃義華 副 薛文彬  
財政 黃鴻新 副 簡建業  
外交 林伯勝 副 李榮榮  
監督 余國時 副 林榮榮  
國技主任 黃敦灼 容炳坤 關文剛  
醒獅主任 林榮榮 呂禮庭 岑柏深  
金龍主任 湯倫活 鄭福新 鄭顯  
裝配主任 何發祥 趙社田 關華坤  
核數 梁甘泉 呂定國  
庶務 楊華牛

**大來洋服公司**  
DOLLAR TAILORS  
548 Main St. Vancouver B. C.  
△新春大平賣  
不計成本 只求消貨  
全毛西衣 每件 \$49.50  
西裝 每件 \$12.95  
西褲 每件 \$7.95  
西襪 每件 \$1.95  
西襪 每件 \$1.95  
西襪 每件 \$1.95

**忠誠老實 服務週到**  
大小惠顧 極表歡迎  
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE."  
本公司華人總代理黃鉅康君 Len T. Wong

**大律師 實業公司**  
H. DARROL  
TARVES  
REALTY LTD.  
511-17th AVENUE S.W.  
CALGARY, ALBERTA  
Phone AMherst 6-2883  
9-5016  
電話 874072  
本公司華人總代理黃鉅康君 Len T. Wong

**港香往來**  
位行旅濟經的船統總搭請  
適舒遊優  
船統總搭請  
宋馬小演橫山香檀經途港香往開山金舊由期星三每  
價票  
港香至省羅或山金舊由  
元百四至元十四百三由  
李免磅五十可每  
行費百二十帶客  
當必接商或各請  
答繼接或代旅近知  
也爲詢址面社向細

**雙龍牌**  
米好樣一的到辦次每  
仔鉄仔  
米等上省士貳  
白雪粒成身長  
庄磅百一庄磅十五  
商洽列下與請情詳知欲  
C. B. POWELL LTD.  
1206 Hamilton St.  
MA. 6501

**亞板板民治黨新黨所開幕慶典**  
籌備委員會職員表  
主任 鄭程萬 李榮九 中文書記 雷民盼 馮毓銓  
西文書記 許倫 楊榮禧 監督 吳松 李九  
財政 馮滋基 沈精魁 外交 簡漢棟 朱伯隆  
收支員 沈國帆 葉敏 裝國飾 許倫 簡章 洪基 民生  
宣傳 曹傑文 康傳 筵席主任 吳松 傅熾  
招待主任 莫一山 湯倫 周澤才 林一華 馮輝  
庶務 周澤才 黃偉才

**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
司公船輪  
號安均  
由大埠開往香港船期  
克利夫蘭總統 一月廿七日  
威爾遜總統 二月二十日  
由香港開往大埠船期  
威爾遜總統 一月廿九日  
克利夫蘭總統 二月十五日

**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
大拿加駐  
號安均理代總  
Quon On Co. Ltd. General Agent  
254 1/2 Pender Street East  
Vancouver, B. C.





### 典化埠華僑血案有感

來自美國華埠之消息，典化埠華○社會最近發生慘劇之命案一案，宗事緣○胞馬某，為三個堂號之會員，於本月十七日持槍在訪某號會長某處，旋馬某即鎗擊某某，事後馬某亦當堂自殺身亡，至其案則已送醫院救治，有否生命危險，尚未知悉云，此案之發生，誠屬我美華○之一大不幸事件。

據當地西報之推測，此一互殺慘劇，當係有關堂口間之糾紛，惟據該處馬某兩人之親友稱，則該二人間並無仇怨，吾人認為該兩人之事件係基因於堂界糾紛，抑或私人仇怨，均屬一項錯誤悲慘之行為，此風絕不可長，誠願斯一事發生於我○界為最後之一次，並願○胞均以此慘劇為教訓，永遠警惕焉。

竊我○胞，離家別井，飄洋萬里，寄身異國，其目的不外謀求生活，建立事業，藉以仰事父母，使親長樂享甘旨，坐觀吾人事業之厥成，俯審子弟，使後輩受教成材，繼而光大吾人之事業，是故平日之處世行事，務宜不避辛勞，發揮我華○堅苦卓絕之精神，而待人接物，尤當誠懇純厚，表現我美華和平仁愛之美德，本此原則立身行事，必有所成，而縱觀我留居各國華○在事業有所成就者，莫不具此項條件，夙夜匪懈，一德一心，有以致之也。

吾人海外之目的既在創立事業，則心目中唯以事業為前提，個人恩怨，便屬不足掛齒之事，且吾人既以和平相處，互相關照，何有相仇相殺之發生，至於彼此相處過久，小小之誤會，容或有之，亦難其相處長久，互相之個性瞭解已深，心情相和，更宜互諒互恕，蓋人非聖賢，孰能無過，互諒互恕，自可經解釋而趨於煙消雲散，任何過失，均可以改而重歸日月之明也。

退而論之，彼此之間縱有仇怨，亦應本「冤家宜解不宜結」之旨，求其水釋，良以冤冤相報，報無已時，人生有涯，吾輩之壽命不過數十年，豈宜以此寶貴時光，浪費於尋仇結恨之中，當憶曾有人求救於林青曰：「吾有一仇人，將何以消滅之？」林青曰：「汝汝之敵為友，敵即滅矣！」此言實深哲理，蓋善待汝之敵人，以誠意感動，以敬愛爭取其為友，則不但敵人已告消滅，且可多獲一友，換言之，於今後之生活及事業上，即可多獲一分之助力也。

【以上○代稿】 (未完)

### 向漢學家卡登納在台編中甸字典

台北。中華社電，中華民國各界援助鐵幕內人民爭取自由委員會，昨日茶會歡迎第一位獲得中國政府政治庇護之匈牙利名漢學家卡登納博士，他於茶會上稱，渠之選擇中華民國作為居住地，是因其在此自由土地上，可加對中國偉大文化之研究，卡又表示願以餘年，卜

### 兩週來逃澳難民達三千七百餘人

中華社電。最近兩星期來，由大陸逃抵澳門之難民，總數達三千七百七十人。據中央社廿七日香港電訊。此係澳門當局發表之官方統計。另據香港警

### 錦繡芙蓉

言情小說  
錦繡芙蓉  
【客客客】

獲得冠軍之希望，一時激發和尙又報告，謂王麗雲小姐年少貌美而技佳，諸君固以同聲喝采，今值第十號為冷寒梅小姐，此位冷寒梅小姐，無人不不知其為本盛會主人龍清輝經理之女秘書，冷小姐才高學博，平日在龍清輝經理治下，卓著其功，龍清輝經理視其為左右手，此其性情沉靜，不喜出風頭，今夕肯參加選美大會，以其色相肉體示之，皆為龍清輝經理之精而，諸君欣賞之餘，應自慶其眼福不淺，一激發和尙出言輕薄，張秋谷大怒，欲起至其前，督促之下，彼不能不出而表演，冷寒梅穿紫羅蘭色之泳衣，藕臂玉腿，楚楚無瑕，長眉清目，風韻娟娟，環池而行，既無淫蕩肉麻之態，亦非嬌柔做作之姿，一本自然，纖而跳游泳，神氣安閒，暑氣無礙，以冷寒梅之玉容風采，信有超於平凡，非庸脂俗粉可得而比擬也，及其登池上之時，張秋谷親至池前，攬其玉手，張秋谷容儀瀟灑不羣，與冷寒梅相映，正是五朵金花，錦繡成堆，一時聲聲雷動，張秋谷冷寒梅返於座上，張秋谷以巾為冷寒梅拭其髮上之汗，溫柔備至，龍清輝之目光，注視及之，心內躊躇，冷寒梅有夫如此，宜乎其心不為，雖窮極智計，終不能如願以償矣，王文蘭見狀，微語曰：「麗雲之表現，本以可取，然冷寒梅一出，麗雲又暗乎其後矣，」

### 聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.  
630 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA 6518

代理著名  
COLEMAN  
油  
爐  
經濟安全

### 乾坤大補丸

功能補肺腎，滋血生精，健身補腦，壯陽無憂，強心壯骨，明目寧神，主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，價格：每樽百粒，可供一百天用，正價七元五角，郵費五角，兩樽十五元，郵費免收(漢) Somerset Co. (紐約) 總發行

驗眼配鏡專家  
周愛權  
精校各種超時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARINE 5938

BAMBOO TERRACE  
151 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA 1935

各種紙料平沽  
本店常有各種紙料發行及學校文具用品  
發售華友光顧者歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙品公司謹啓

### 飛往香港



請搭汎美雙層超機  
「飛剪號」機  
特別舒適，座位寬大舒適  
中式膳食，為優待華客。特備中  
餐。可於訂票時聲明  
航線便利，旅客可選擇經檀香山  
、東京、台北、小呂  
宋等地。  
票價低廉，由美國西岸到香港。  
單程票價美金五百六  
十元。來回票價美金  
一千零八元。  
詳情請向華埠各旅行社或由電話  
接洽  
汎美世界航空公司

PAN AMERICAN  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE  
全世界經驗最豐富的航空公司  
Ticket Office 590 West Georgia St.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE TAtlow 2121

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

J. A. HENCKELS  
本行專辦各國名廠製造利器。如  
德國及日本。鋼刀。肉刀。廚房  
利器。剪刀。等。均係名廠出品。  
鋼刀。剪刀。等。均係名廠出品。  
鋼刀。剪刀。等。均係名廠出品。

TAtlow 電話 1754  
紀經漢黃  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

本經紀處現代代理好多園口出  
賣不能盡錄僑界如欲買園口  
耕種者不論大小及什磨區域  
均有請移玉來本辦事處詢問  
可也  
本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉  
吳國華辦事處啓

### 曹新藥行

C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃消核丸 四兩庄八元  
▲男子七疳丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元  
▲救急 四兩庄六元  
▲補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 每樽四元五角  
▲補腎丸 (Leland's Kidney Tonic) 每樽二元五角及式元五角  
▲藥水小兒配合 洗非林及晒相  
▲緬來佐治街懷亞德藥房啓

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.

專家 驗眼 鏡眼較兼  
氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
1118 Hastings St. W.  
PACIFIC 8829



壽長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新出品十寸每張四元半

蘇武牧羊 三張  
 巾幗英雄 梁少平  
 青春艷旦 陳露微 等合唱

音樂片 昭君怨 一張  
 胡笳十八拍

娛樂第一期慢片 十寸每張四元半  
 十二寸每張八元半  
 琵琶記 四張  
 甄雲山 二位自一江春水向東流後  
 洗劍塵 携手傑作精心空前

新聲最新三十三轉慢片  
 泣荆花 四張  
 陳錦棠 鍾雲山 等合唱  
 梁素琴 郭少文 等合唱  
 林家聲 曾雲飛 等合唱  
 伍木蘭 關婉芬 等合唱  
 雷 雨 三張  
 梁以忠 合唱  
 梁素琴

唐宮綺夢 一張  
 秋江別 一張  
 貴妃醉酒 一張  
 張瓊仙自操揚獨唱

虎嘯美人關 一張  
 郭少文合唱  
 李 慧 合唱  
 走馬英雄 一張

音樂譜子  
 昭君怨 柳蝶仙  
 小桃紅 翻花蝶

△新筆者捷訊！

熱水爐工程

機真傳與機音錄機相影



**THE CHINESE TIMES**  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons &  
Canada Publishers Ltd.

卑詩適加拿大西陲之省份，商業繁盛，巨舶齊集，人口稠密，蔚爲北美重要口岸，自設省迄今，適值百年，省府當局，爲懷綢繆賢開發功助，明令舉行百週年紀念，號召全省團體民衆，擴大慶祝，以檢討過去，努力現在，策劃將來，庶知作始也簡，將畢也鉅，意至善也。

我洪門人士，遠邇海外，久歷年所成員廣衆，紉繻縷密，平日恒以爭取國民生外交工作爲職志，舉凡一切社會公益事業，咸皆策策擎擎力，或捐資，或效勞，見善如恐不及，今欣逢百週年慶大典，自應無所吝貨當仁不讓。爰有雲鴻洪門慶祝卑詩百週年紀念委員會之成立，集中力量，齊一歩調，專責進行有關慶典事宜，除擬訂各項參加節目外，復聯令大公義學，洪門體育會，舉辦「華區女皇」競選，以彰大典，今競選運動開始有日，謹扶紀履自勉，爲我僑胞告：迴溯自明亡後，憂國傷時之士，「抱反清復明」大志，不甘爲虜清順民，遁跡山林，其謀匡復祖國大計，其中秦牛皆洪門志士，循至太平天國革命失敗，其遺老舊將相率逃亡海外，遠至北美者，隨尋金熱潮而抵達本省，所到之處，通行組織機關，以求團結發展，更與當地人士衷誠合作，協力開發，卑詩之有今日，我洪人致力至多，厥功至偉，環顧現在，洪門組織日見闊大，黨員人數，與日俱增，舉凡新聞，教育，體育，音樂等文化機構，莫不具備，於中加兩國文化交流，具有不可磨滅之光榮任務與歷史價值，此爲可慶賀者一。教育爲國家社會靈魂，國家富強與否，可視教育之盛衰以爲衡，亦爲人類

第廿九回 墮淚傷心 謔言聞旅夜  
刀光襲影 惡鬥起侵晨 三五三

秀蓮不住冷笑說：我可不怕他們。我告訴你們吧，你們

我就是爲要鬥門他們。才到這裏來！說時一拂手

說：你出去吧！那店家又看了偷姑娘一眼，也就出

屋去了。這裏愈秀蓮坐在炕上，對着燈，生了半天

氣的就想：聽這店家對於苗振山張玉瑾兩件事，都知

道的不很詳細。可見那些人在這裏必是大鬧過些日

子，因此又不禁暗笑李慕白。想他自南宮到北京來，未

及一歲，更訂盟了許多有名的好漢。結交了不少義勇

做仗義的朋友。真可算是現在江湖上最有名聲的一個人物了。可是此次黃鐵北巡來苗振山張玉瑾與他決鬥。他因未在京都，所以很招了些個人對他冷笑。倒是自己。第一把苗振山殺死。第二把張玉瑾戰敗。算起來是替他仇人剪除了。想到這裏。自己覺得十分驕傲。覺得自己的武藝比李慕白還要高強。可是繼而一想。李慕白曾在鉅鹿與自己比過武藝。在半路他幫助過父親和自己戰敗女魔王何劍娥等人。他那劍法精奇。身手的敏捷。直到現在。自己偶一想起還是如在目前。實在說。他的武藝確實比自己要强強一籌。苗振山與張玉瑾若是遇到他的手裏非敗不可。此次他所以未與苗張二人較量。實在是因孟昭昭在高陽受傷。李慕白急於去看孟昭昭。所以無心再與他人爭強鬥勝了。如此一想。心中又是一陣懊惱。同時對於李慕白避面與自己相見的事。也有一點瞭解。並且覺得那天自己因為跌在雪地裏。就向李慕白發起氣來。以致破裂。絲毫不念當初的情義。實在是太不對了。正在想着。這時就聽院中起了一陣雜亂沉重的腳步聲。俞秀蓮立刻摒除思慮。振起精神。注意向外去看。這時就見燈紙上的燈也一晃一晃的。有幾個人坐在院中高喊着說：在那間屋子裏？在那間屋子裏？又聽是剛才那張鄉約的聲音說：就在靠東頭兒那間屋子。俞秀蓮知道是那張鄉約把人勾來了。她立刻由鞘中抽出双刀。把門一推。挺身而出。只見院中來了五六個人。打着兩隻燈籠。秀蓮把双刀一橫。厲聲問道：你們是找我的嗎？那個是黑虎陶玄。那個是張玉瑾。快滾過來。旁人千萬別上來找死！雖然俞秀蓮的語氣很嚴厲。但她的聲音畢竟是柔細的。當時對面就有兩個人笑着說：喲。我的妹子。你還真夠利害的！秀蓮不等他們再往下胡說。立刻奔過去。向那兩人揮刀就砍。

## 第一章 總則

第一條 定名：華區女皇。

第二條 宗旨：本會為熱烈參加慶祝  
卑詩省一百週年紀念，除定  
有各項節目參加外，深感我  
僑區女皇競選，尙付厥如，  
特行擴大範圍，舉辦「華區  
女皇」競選，藉以同申慶典。

第三條 會址：片打街西五號三樓（  
即洪門民治黨黨部）。

第二章 組織

第四條 辦事人員：一切競選事宜，  
除本會全體人員兼任外由競  
選女皇上主任總其成。

第五條 女皇人選：女皇人選，由洪

## 第二章 組織

**第六章 附則**

第十八條——本簡則業經本會全體會議通過施行，

第十九條——本簡則如有未盡善處，得隨時修正之。

## 第二章 經費

第八條 經費來源：女皇競選經費全部以募款開支，其他不屬女皇範圍支出，概不列入六項內。

## 第四章 獎勵

第十壹條——女皇獎賞：其獎格如左

- ，足金鉅壹隻。
- ，足金鍊壹條。

## 第五章 加冕

第十五條——加冕儀式：競選運動告成，本會即定期舉行盛大加冕儀式，以彰大典。

第十六條——加冕日期：一九五八年五月

## 第六章 附則

  
 MY BANK  
 TO 2 MILLION CANADAIANS  
**B of M**  
 BANK

**美盛金舖**  
 十足金葉首飾各廠大小鐘鏢  
 各款眼鏡  
 修整鐘鏢  
 司理 郭滿庭  
 理 瑞銘  
**MEE SHING**  
 437 Columbia Ave., MA, B201  
 Vancouver, B. C.

著名男靴  
貨色豐富  
價錢克己

哥羅尼兄弟有限公司  
三十三號各樣男靴  
寄在寧定東  
CORNETT BROS  
33 E. HASTINGS

土產集團

輔行雜貨公司

國貨商場

海味雜貨

參茸藥材

江西盤碗

金銀首飾

藤器傢私

酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.

129 Pender St. E. P.A. 6625

Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO  
 舖材藥路澳  
 聘有華人店員在喜市定  
 夾餉街服務支店在喜市  
 定街夾亞厘街  
 6 in 1 Vitamin Capsules  
 六合一維他命補丸  
 R & G French Soap  
 法國香鹼  
 三件沽壹元五毛

(行) (銀) (可) (地) (滿)

滙豐做家用或生意之  
低廉穩當法  
滿地可銀行可代汝付銀  
去國外穩當及低廉  
香港南洋新金山法  
者汝欲用空美  
或航空滙銀去上列  
諸地及郵滙電滙及  
其他各國快捷及穩  
滙  
請來最近支行司理  
洽商他知最穩當及  
低廉之滙法定必爲  
當汝樂意服務

"MY BANK"  
TO 2 MILLION CANADIANS  
B of M

BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vanconver 4, B.C.  
MARine 1734

新重慶酒家  
食堂最寬大  
大謙兼小酌  
男女僑胞呀  
雲城頂瓜瓜  
廚師嬌易牙  
隨時可應駕  
請來幫襯吓

加拿大雲高華  
鐵利煙草有限公司  
Heatley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Phone MA. 5860  
5783

代理

各種香煙  
藤糖發行  
大小光顧  
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

雲 埠  
 益 有 限 公 司  
 Hop Yick Co.  
 164 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.  
 電話 PA. 6527

---

家鄉風味  
 臘腸  
 臘味  
 發行

---

五香燒臘  
 上選鮮肉  
 祖國什貨  
 合時水貨  
 瓜菜罐頭

歡迎佐膳採購

永隆雜貨公司  
Wing Lung Co.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫

去頭

明蝦

本埠合時

瓜菜登市

兼精製

臘腸

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之  
日紙出賣錢價相宜如意者請來面商

金  
專售及修理各種家庭電具各國名







夜間電話簡而明 HA. 6900; H. C.

花閣) 雲瑤中華會館 台山會館  
 西河總堂九牧公所全 金欽李氏總公  
 全加開平總會館 潮源總會館 總領  
 劉鏡棠 山中渡溪 唐族昆仲 接溪房  
 族昆仲 原宗公所 黃文甫司徒捷子  
 洪光全 陳文彬徐子樂劉社蘭英石  
 照公岳生岳熙岳恭吳照光全 新軍慶  
 德合全家 眞貞信方月卿全 雷宜潤  
 葛昌清全 方裕文合家 吳立民 雷

PELPURA LOTION 標普萊藥水  
 醫癩脚趾腫 疥癬之毒 均收神効 皮膚  
 腫脹 及一切疼痛之處 搽之即愈 此  
 清涼無味 并無染污皮膚及衣裳之虞  
 不須用布搽洗 一試便知功効 每樽  
 一圓五磅及貳圓五磅 C.O.D. 加郵  
 勝過藥膏許多 藥房在地下

J. P. KELLY,  
 736 Granville St.  
 Vancouver, B.C.

評議員  
昭立  
樹柏  
錦成

候補	李貴添	譚北
正書記	李協勝	副 林文合
正理財	鄭桂芬	副 高兆寬
正交際	梁家韶	副 盧福壽
正監督	王 惠	副 黃宗衡
慈育科	林文合	楊生寬
核數科	黃中行	陳悅寬
調查	梁有新	林 棉
庶務	陳鵬儒	

棘人同漢泣

一個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元，

**中國經理公司**

**簡林逸娟謹啓**

地址：片打街二五六號  
電話：MA. 8105  
夜間：HA. 6900Y

\_\_\_\_\_



